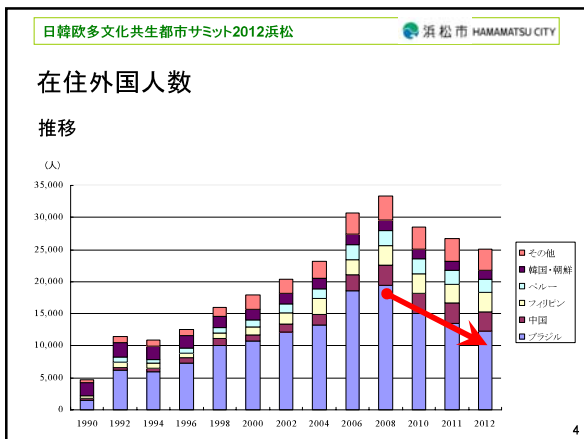
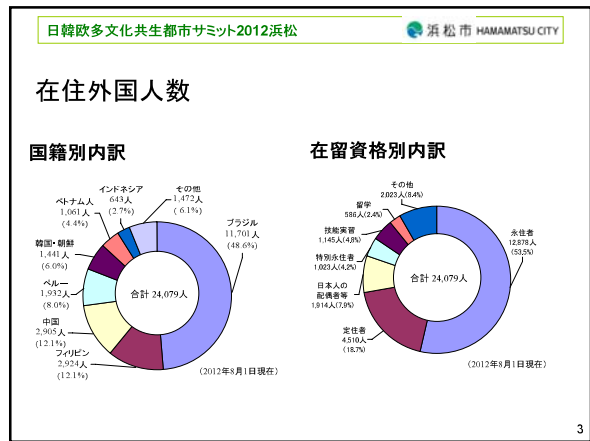


日韓欧首長サミット

セッション3

「インターカルチュラルな社会統合—理念から政策へ—」

モデレーター	明治大学教授 山脇啓造
コメンテーター	欧州評議会 ICC プロジェクトマネージャー イレーナ・ギディコヴァ
事例発表者	浜松市長 鈴木康友【日本】
	天安市副市長 イ・ソンホ【韓国】
	ダブリン市長 ニーツェ・オ・ムイリー【アイルランド】



日韓欧多文化共生都市サミット2012浜松 浜松市 HAMAMATSU CITY




外国人市民の市政参加及び
多様な分野での活躍

6

日韓欧多文化共生都市サミット2012浜松 浜松市 HAMAMATSU CITY

浜松市多文化共生都市ビジョン(素案)

都市の将来像

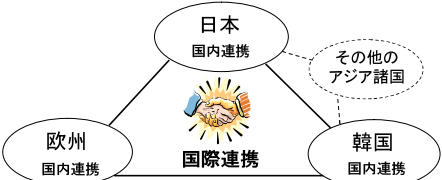
相互の理解と尊重のもと、創造と成長を続ける
ともに築く多文化共生都市

目指す方向性

1. 日本人市民と外国人市民がともに構築する地域
2. 多様性を都市の活力の源泉として発展していく地域
3. 誰もが安心して暮らしていくことができる地域

7

日韓欧多文化共生都市サミット2012浜松 浜松市 HAMAMATSU CITY



多文化共生都市の国内外の連携推進

- 知見やノウハウを共有しより良い政策を実施
- 地域社会や国際社会に対し、多文化共生の重要性を発信

8

FAST CHEONAN 天下大安市 天安!

天安市多文化社会統合事業 [分かち合い奉仕団]

시민 삶의 질
세계100대도시 **천안**

天安市
CHEONAN-CITY

I. 天安市の紹介

忠清南道の首府都市

- 天安 (천안) 忠清南道の下で最も穏やかな都市
- 国土の中核都市として全国最高の交通の要衝
- 人口: 60万人
- 面積: 636.25km²
- 予算: 1兆 1,950億ウォン
- 公務員数: 1,807名

I. 天安市の紹介

都市ブランド

FAST CHEONAN

- F** → First ナンバーワンの都市・天安
- A** → Abundant 豊かな都市・天安
- S** → Satisfied 満足な都市・天安
- T** → Technologic 先端技術の都市・天安

II. 外国人住民の現況

外国人住民年度別推移

年	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
人数	5,864	8,839	10,237	12,442	13,196	15,994	19,028

外国人住民国籍別現況

国籍	人数	割合
中国(韓国系を含む)	5,873	32%
インド	1,647	9%
日本	406	2%
フィリピン	839	4%
インドネシア	767	4%
タイ	749	4%
カンボジア	812	4%
その他	2,015	11%

外国人住民目的別現況

目的	人数	割合
勤労者	14,018	73%
結婚移住者	1,494	8%
留学生	1,657	9%
在外国民	759	4%
その他	100	0.5%

III. 多文化家族支援センター

多文化家族支援センター

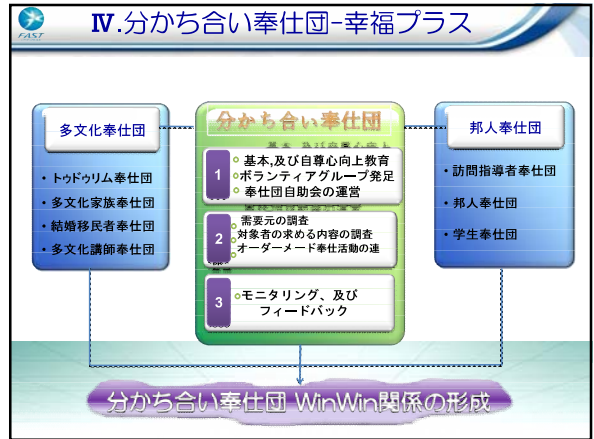
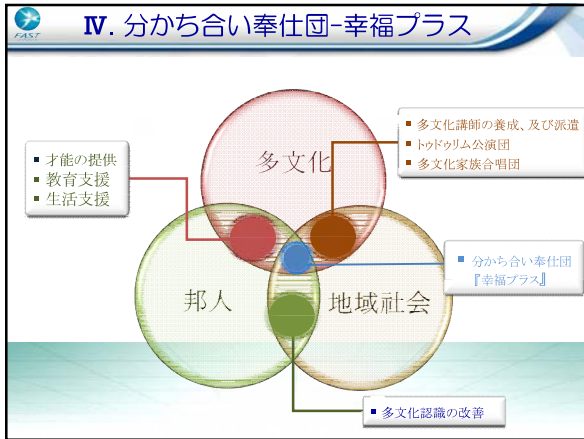
開設日: 2008.7.1
 第一号館: 307号館
 職員現況: 本部長1名, 次長1名, 職員10名
 天安市の多文化家族数: 10,000名以上
 多文化センター年報数: 7,000名以上

III. 多文化家族支援センター

天安市
CHEONAN-CITY

- 韓国語教育
- 言語英才教育
- 言語発達支援事業
- 訪問教育
- 就業教育
- 韓国文化教育
- 通訳サービス
- 相談事例管理
- 認識改善事業
- 機関連合会
- 奉仕団運営

市民生活の質 世界100大都市 天安



V.分かち合い奉仕団活動の効果

分かち合い奉仕団 『幸福プラス』

多文化
 ★ 地域社会への所属感増進
 ★ 自己肯定感の向上

邦人 *地域社会
 ★ 多文化への理解増進基盤の構築

安定的な定着、及び効率的な社会統合





プレゼンテーション内容:

- アイルランドとダブリンの概要
- 社会統合のコンセプトの初期開発
- 内外における支援の結集
- 複数の部門にまたがる調整
- 社会統合戦略
- 課題
- 結果と進化

アイルランドの経験:

- 変化する情勢と社会の課題
- 世俗化 / 資本主義 / アイデンティティの変化
- 成長著しいアイルランド - 好況
- EUの拡大
- 移民
- 反応
- 近年の課題

社会統合に関するコンセプトの初期開発

2006年の国勢調査によりアイルランドやダブリンが変容していることが明らかになった。
移民や移動性、移民集中に関する統計
2006年から構想を立案。そして企画と行動
ステークホルダーの存在
国際的な学び
社会統合に関するビジョン

エリア	アイルランド% 89.7	英国% 2	ポーランド% 1.6	リトアニア% 0.7	他のEU25% 2.4	世界のその他の地域% 5.2	不明% 1.4	移民% 11.9
ダブリン市	82.7	1.60	2.18	0.54	3.6	7.1	2.2	15.1
全国	88.8	2.7	1.5	0.6	1.8	3.5	1.1	10.1

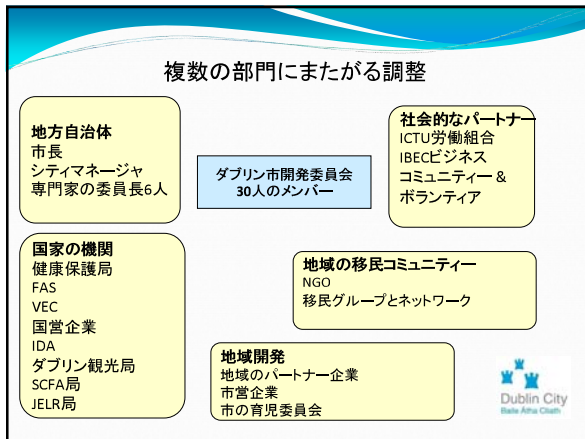
Source: CSO Census 2006, Volume 4 Usual Residence, Migration, Birthplaces and Nationalities, Table 35.

Chart 3 | ダブリン市の国籍別割合

国籍	割合
アイルランド人	82.7%
英国	1.7%
ポーランド	2.2%
リトアニア	0.5%
他のEU国	3.6%
世界のその他の地域	7.1%
不明	2.2%
他の国籍	15.1%

内外で支援を結集する

- 2006年にいたステークホルダー: 移民グループ、NCCRI、NCP、MRCI、ICI
- 90年代のネガティブメディアを乗り越える: 難民 / 希釈コンセプトの傾向
- 激しい反人権差別運動
- 有機的なアプローチ: 自由 - パートナーすべてを包含する - 関係重視
- 地方議会のモデルによって推進されている - 幹部により推進されている政策
- 議会内で他の部門との関係を深め、外部においては国家の機関やNGOとの関係を深める
- 関係者全員を含むプロセス



国際的な事例から学ぶ

- 欧州の社会統合に関するネットワークやプロジェクトとの連携
- CLIP: 地域社会統合パートナーシティ - 2006年
- インターカルチュラルシティ (ICC) ネットワーク - 2007年
- ECCAR - 2008年
- 大学の調査・研究: ダブリン・トリニティ大学
- 確固たる根拠を基に推進: 平等と多様性政策
- アイルランドのグローバル機関における成功例からの影響

社会統合戦略

Dublin City
Baird Anra Chath

ビジョン: ダブリンはおもてなしの都市で、市民やコミュニティのために信頼、理解、擁護を創り出します。ダブリンは意識的に多様性を歓迎する都市です。

政策フレームは、初めて移民の背景やダブリンへの定住パターンを概説しました。このビジョンは、市レベルのパートナーやステークホルダー、特に公的サービスの供給者が、社会統合を自分のこととして捉えるとともに、情報やサービスへのアクセスに対して市の新しく多様性のある実態を考慮し、組織やビジネスのプロセスを見直し順応させることを促進するものです。

情報と研究を統合し、進化する国家政策や欧州の社会統合に関する原則や移民受入の歴史のある都市の経験を参考にしました。情報やサービス、進化の障害となる問題を共有し、政策フレームと行動規範を打ち出しました。

Dublin City
Baird Anra Chath

ダブリン市憲章

リーダシップ	市議会: 市内の社会統合を主導する機関 すべてのステークホルダーと連携し、社会統合プロセスを促進する	実施 / パートナーシップ
コミュニケーション / 交流 / 関与	社会統合について毎年、対話の場を持ち、また、地域レベルでの統合フォーラムを開催する 市レベルの移民に関する課題を議論する場として移民フォーラムを開催する	代表 / 参加
インターカルチュラルシティ / 学習 / 交流	学公演、又は異文化理解や交流の施設として、市のインターカルチュラルセンターを活性化させる 市民の政治、経済、社会、文化的な生活に十分参加できるようにエスニックコミュニティを支援する	統合支援 / 資金力
組織サービス / 進化 / 順応	社会統合は、ビジネスプロセスと戦略的計画の重要な柱となる要素 欧州反差別指令やUNESCOの憲章に賛同し、10項目の計画を実行する 雇用、教育、健康に関する未定住民異文化機関の毎経及び住居に関するプログラム 監視と観測	人種差別や他の差別意識に対する市の関与 監視 / 観測

Dublin City
Baird Anra Chath

課題

市議会内:
インターカルチュラルな能力に対する背景の欠如
市にとり移民や異文化はまだ経験の浅い分野
サービスのレベルにおいて政策を実行する難しさ
不景気や経済制裁によって新しいコミュニティの就労が困難

課題への対応:
社会統合局の設置。これにより、市議会内の認知度が上がった
政策を承認した市議会 の関与
シティマネージャの関与により全体の方針に組み込む

Dublin City
Baird Anra Chath

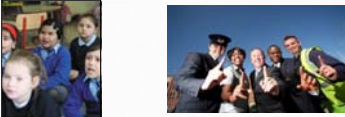

課題

市議会外:

各種団体は、インターカルチュラルな能力に対する背景が欠如している
 ダブリン市議会は、健康や教育、警察などの予算に関与できなかった
 NGOや移民グループがよく自治体にロビー活動を行った
 変化のスピードに関する課題: 差別 / 低い教育水準

課題への対応:

社会統合局が他との窓口になった。
 市は、すべてのパートナーと連携するためリーダーシップを発揮し、皆と一緒に参加するという意思形成を図った。健康や教育、警察との連携で、多様性のある政策が策定されています。




課題に対応するための成功事例

- 移民が選挙できる地方選挙のキャンペーン
- 移民の選挙権を促進するためのキャンペーン (25カ国語)





課題に対応するための成功事例

- 異教徒間のフォーラム:
- 新しい政府の下: 国籍取得プロセスの加速






課題に対応するための成功事例

- 多様性アドバンテージ:



- ダブリンは、世界で最も人的資本に恵まれている都市に選ばれた
- 欧州の中で最も平均年齢の低い国であるため、世界中で最も生産年齢構成のバランスの良い国といえる
- アイルランドの大学の卒業生は、世界中で最も雇用適正があるとされている
- アイルランド人は、強い企業家意識がある
- ダブリンは、特にテクノロジーの分野において就職やビザ取得、移民の保持において世界で最も優れている都市である
- ユーロ圏の中で、英語圏の国はアイルランドだけである
- Google, Facebook, Intel, IBM, Microsoft, Appleの欧州本部が置かれている



戦略の進化

- 移民や文化プロジェクト、OFIの開発
- ダブリン市がインターカルチュラルシティネットワークに加盟
- アイルランドがEU議長国である間にダブリンでインターカルチュラルシティの会議を開催 (2013年2月)





戦略の進化

- 文化フェスティバルの開発
- ダブリン旧正月フェスティバル www.cny.ie
- 日本体験 www.experiencejapan.ie
- アフリカ・デー www.africaday.ie







重要なキャンペーン「1つの市、1つの市民」

1つの市、1人の人間
「ダブリンは、人種差別や他の差別を受け入れない」

この取組はダブリン市議会の社会統合局が推進しています。毎年、秋に市内の交通機関に広告キャンペーンを展開するとともに、市内で会議やセミナー、展示会、ワークショップ、フォーラム、スポーツ、芸術、音楽、文化のイベントを行います。すべてのイベントは、市長がダブリンでの生活への積極的な貢献を促進し、また、ダブリンが人種差別や他の差別を受け入れないことをはっきりと発信しています。

<http://www.dublin.ie/onecity>

コンファレンス
1つの市、1つの市民
社会統合: 次の十年
Wood Quay 会場、ダブリン市議会
2010年9月24日(金)




www.dublin.ie/onecity




新しいプロジェクト

Vox Pol: ダブリン市立大学は、インターネットで暴力的な過激主義の拡大を研究するため500万ユーロの助成を受けた。ネオナチスや国家分離主義者、聖戦を行う人等のインターネットにおける活動を調べ、必要な対応を立案する。また、暴力的なオンライン政治過激主義を研究する仮想センターを開発。

研究室長マウラ・コンヴェー教授:
「VOX-Polの目標は、暴力的なオンライン政治過激主義の種類、または社会へ影響や対応を調査すること。暴力的な政治過激主義者は、インターネットを利用し、以前よりも多くの人に影響を及ぼすことができると考えている。こういう本質的な研究は、まだ比較的新しいが、多くの研究者がそれぞれの目的を目指している。しかし、VOX-Polはこの問題に対応するにあたり、研究者を集め、一緒に暴力的な政治過激主義とインターネットの接点から出てくる新しい問題を調査する。」
ドイツ、ハンガリー、インド、オランダ、英国、米国からのパートナー研究所と共同してこのプロジェクトを行う。



連絡先

社会統合局:
ジェリー・フォーラン / デ克蘭・ヘーデン /
デーブ・オ・ドノバン:
メール: integration@dublincity.ie
フェイスブック: Intercultural Dublin
電話番号: 01-2225091

